

MUNICIPIUL SLATINA
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SLATINA

Aprob,
Administrator public
Constantin – Cristian Cismaru

CAIET DE SARCINI

Denumirea Autorității Contractante: Municipiului Slatina – Primăria Municipiului Slatina.

Denumirea contractului: servicii de transport aerian, terestru și cazare pentru proiectul CityMobilNet pentru seminarul transnațional 5 – Agii Anagyri Kamatero, noiembrie 2017

Cod CPV:

6040 - Servicii de transport aerian

5511 - Servicii de cazare la hotel

5513 - Alte servicii hoteliere

INFORMATII GENERALE

Prezentul caiet de sarcini se referă la achiziție servicii de transport aerian, terestru și cazare pentru proiectul "Network for co-productive development of sustainable urban mobility plans empowering cities to create joint visions, targets and sets of measures to manage their future city progress – CityMobilNet", denumit în continuare CityMobilNet.

Caietul de sarcini face parte integrantă din documentația de atribuire și constituie ansamblul cerințelor pe baza cărora se elaborează de către fiecare ofertant propunerea tehnică.

Caietul de sarcini conține indicații privind regulile de bază care trebuie respectate astfel încât potențialii ofertanți să elaboreze propunerea tehnică corespunzător cu necesitățile autorității contractante.

Cerințele impuse prin caietul de sarcini sunt minimale.

PREZENTAREA ORAȘULUI

Primăria Municipiul Slatina derulează în calitate de partener proiectul *Network for co-productive development of sustainable urban mobility plans empowering cities to create joint visions, targets and sets of measures to manage their future city progress* finanțat prin programul URBACT, axa prioritară 1.1.2. To improve the design of sustainable urban strategies and action plans in cities.

Obiectivul general al proiectului: CityMobilNet oferă răspunsuri și soluții la politica de schimbare promovată de Uniunea Europeană în ceea ce privește mobilitatea urbană prevăzută în documente strategice importante ale Comisiei Europene precum "Planul de acțiune privind mobilitatea urbană" și a " Pachetului mobilității urbane" făcând o prioritate din planificarea și dezvoltarea ulterioară a mobilității urbane într-un mod durabil.

În cadrul proiectului CityMobilNet fiecare dintre orașele partenere va participa la seminariile transnaționale care se derulează pe toată perioada de implementare a proiectului.

OBIECTUL CONTRACTULUI

Obiectul contractului îl constituie achiziția de *servicii de transport aerian, terestru și cazare pentru proiectul CityMobilNet pentru seminarul transnațional 5 – Agii Anagyri Kamatero, Grecia, noiembrie 2017* corelat cu seminariile transnaționale organizate în cadrul proiectului.

CARACTERISTICI TEHNICE

Seminarul transnațional 5 va avea loc în perioada 8-10 noiembrie 2017 la Agii Anagyri Kamatero, în Grecia, și va avea un participant din partea Primăriei Municipiului Slatina.

Durata participării la seminarul transnațional 5 va fi de 3 zile. În eventualitatea în care prestatorul consideră necesar în vederea corelării cu transportul internațional și local, durata se poate prelungi cu 1 zi. Plecarea va fi din Slatina.

În vederea asigurării logisticii, prestatorul de servicii trebuie să asigure pentru seminarul transnațional 5:

a) Servicii de transport internațional:

Asigurarea serviciilor de transport aerian, dus-întors între România și Portugalia, prin diferite companii de transport aerian, în condițiile cele mai avantajoase și conform cerințelor acestora, pentru 1 persoană din partea autorității contractante.

Transportul aerian dus-întors România – Grecia, respectiv Grecia – România se va realiza cu un număr cât mai mic de escale.

Plecarea din România către Grecia se va asigura cu avionul astfel încât persoanele desemnate de autoritatea contractantă să fie prezente la deschiderea seminarului, în data de 8 noiembrie 2017, ora 13:30, ora locală.

Biletele de avion trebuie să permită, după emitere, schimbarea numelui călătorului, datei zborului sau anularea fără plata unor tarife suplimentare. Aceste schimbări pot fi făcute astfel:

- La cererea achizitorului, indiferent de motiv, cu mai mult de 5 zile înainte de data plecării din România.
- În cazuri de forță majoră cu mai puțin de 5 zile înainte de data plecării din România.

Pe biletul de avion se menționează numele companiei de transport aerian și codurile curselor propuse pentru fiecare etapă a itinerariului solicitat, în cazul în care zborul se face cu escală.

Este obligatorie furnizarea de servicii de masă la bordul avionului și transport de bagaje (de aproximativ 20 kg. în cală și bagaj de mână pentru fiecare călător), incluse în prețul ofertat al biletului, pentru toate zborurile oferite. Prețul ofertat al biletelor va include toate taxele (aeroport etc. în funcție de țara gazdă și condițiile companiei aeriene).

b) Servicii de transport intern în cele 2 state (transfer aeroport)

Transportul de la aeroportul din Grecia către localitatea Agii Anagyri Kamatero și din localitatea Agii Anagyri Kamatero către aeroport, se va asigura cu un mijloc de transport care să asigure deplasare în siguranță. Autoritatea contractantă nu limitează posibilitățile prestatorului, astfel că deplasarea se poate realiza cu autocar, tren, microbuz / minibuz, transport asigurat de hotel, taxi etc. cu condiția respectării legislației în vigoare în țara respectivă.

De asemenea, transportul de la Slatina către aeroportul din România și de la aeroport către localitatea Slatina se va asigura cu un mijloc de transport care să asigure deplasare în siguranță.

Prețul transferurilor aeroport – hotel – aeroport sau prețul pentru transportul cu microbuzul/autocarul participanților la seminarul 5 transnațional va cuprinde, după caz, și taxele de parcare, de autostradă, carburantul etc.

c) Servicii de cazare externă

Serviciile de cazare pentru 1 persoană/seminar vor fi asigurate într-un hotel poziționat într-o zonă ușor accesibilă către locațiile seminarului:

Environmental Education and Recycling Park (right next to the AAK City Hall)

61, Dimokratias Ave., Agii Anargiri, 13561

tel: 0030-210-2610220

email : recycling-park@antapodotiki.gr

<http://www.antapodotiki.gr>

Cazarea va fi asigurată pentru maxim 4 zile / seminar transnațional (maxim 3 nopți de cazare), în perioada de mai sus, în cameră single sau double la preț de single. Camera de hotel trebuie să aibă minimum următoarele dotări: TV, minibar, baie individuală, aer condiționat, acces la internet gratuit în cameră.

Datele privind participanții vor fi comunicate prestatorului, ulterior încheierii contractului, în termen de 5 zile înainte de plecarea la seminarul transnațional.

Nu se acceptă hosteluri, moteluri, pensiuni sau apartamente, indiferent de clasificarea acestora.

Pentru dovedirea acestei cerințe, se pot prezenta extrase de pe site-ul internet al hotelului, care să menționeze explicit că este vorba de un hotel și că acesta are clasificarea declarată de prestator. Prețul cazării / persoană nu poate depăși pragul maxim acceptat de programul de finanțare – 150 euro, cu încadrarea sumelor în valoarea totală a contractului.

Unitatea hotelieră trebuie să ofere posibilitatea cazării în camere de nefumători. Persoanele desemnate de autoritatea contractantă trebuie să fie cazate în același hotel. Micul dejun, comisioanele și toate taxele trebuie să fie incluse în prețul oferit. Micul dejun trebuie să fie asigurat într-un spațiu din cadrul hotelului. La cerere, în cazurile în care plecarea de la hotel se face înainte de începerea programului de mic dejun, se va asigura pachet cu hrana rece în loc de mic dejun.

Serviciile hoteliere vor fi asigurate în condițiile prevăzute de legislația națională în vigoare, cu asigurarea nivelului maxim de confort corespunzător.

Prestatorul va asigura, de asemenea:

- Rezervarea camerelor;
- Plata costurilor serviciilor și taxelor hoteliere;
- Gestionarea serviciilor hoteliere participanților și raportarea către Achizitor;
- Servicii restaurant, respectiv asigurare mic dejun.

Prestatorul va respecta legislația românească în vigoare pentru toate tipurile de activități și cheltuieli pe care le prestează, prețul pentru serviciile de cazare va fi ferm și va fi exprimat în lei/cameră/zi.

MODUL DE ELABORARE SI PREZENTARE AL PROPUNERII TEHNICE

Autoritatea contractantă pune la dispoziția prestatorului – anexă la prezentul caiet de sarcini – instrucțiunile și recomandările Partenerului Municipality din Braga pentru transport și cazare.

Autoritatea Contractantă nu este responsabilă pentru niciun fel de cheltuieli suplimentare față de pachetul inclus în contractul specific, acestea fiind exclusiv în sarcina participanților care face solicitări suplimentare.

Cerințele minimale din prezentul caiet de sarcini se aplică în mod cumulativ.

Prețurile unitare oferite de Prestator sunt ferme și nu vor putea fi modificate pe durata contractului.

Ofertanții trebuie să examineze cu atenție și să respecte toate instrucțiunile, condițiile formulate în specificațiile incluse în caietul de sarcini.

Oferta tehnică și cea financiară vor deveni anexe ale contractului dintre Municipality Slatina și prestatorul de servicii declarat câștigător.

Cerințele minimale din prezentul caiet de sarcini se aplică în mod cumulativ.

Prețurile unitare oferite de Prestator sunt ferme și nu vor putea fi modificate pe durata contractului.

CONDIȚII DE GARANȚIE ȘI SERVICE (dacă există)

RECEPȚIE, VERIFICĂRI ȘI TESTE (dacă este cazul)

După prestarea serviciilor și depunerea documentelor suport, se va încheia un proces verbal de prestare a serviciilor.

REGULI DE PROTECȚIA MUNCII

Pe parcursul îndeplinirii contractului ofertantul are obligația de a respecta regulile obligatorii referitoare la condițiile de muncă și de protecție a muncii și normele specifice PSI, care sunt în vigoare la nivel național.

Pe perioada derulării contractului se vor respecta cerințele esențiale referitoare la protecția, siguranța și igiena muncii, precum și normele de prevenire a incendiilor.

Operatorii economici sunt obligați să indice în cadrul ofertei faptul că la elaborarea acestora au ținut cont de obligațiile referitoare la condițiile de muncă și protecția muncii.

LISTA STANDARDELOR APLICABILE

Ofertantul se va conforma standardelor în vigoare:

a) fie la reglementări tehnice, astfel cum sunt acestea definite în legislația internă referitoare la standardizarea națională, care sunt compatibile cu reglementările Uniunii Europene;

b) fie, dacă nu există reglementări tehnice în sensul celor prevăzute la litera a), la standarde naționale, și anume, de regulă, în următoarea ordine de decădere:

- I. standarde naționale care adoptă standarde europene;
- II. standarde naționale care adoptă standarde internaționale;
- III. alte standarde.

**Manager public,
Cristiana Șerban**

**CITYMOBILNET SEMINAR
IN
MUNICIPALITY OF AGII ANARGIRI - KAMATERO**

08-10/11/2017

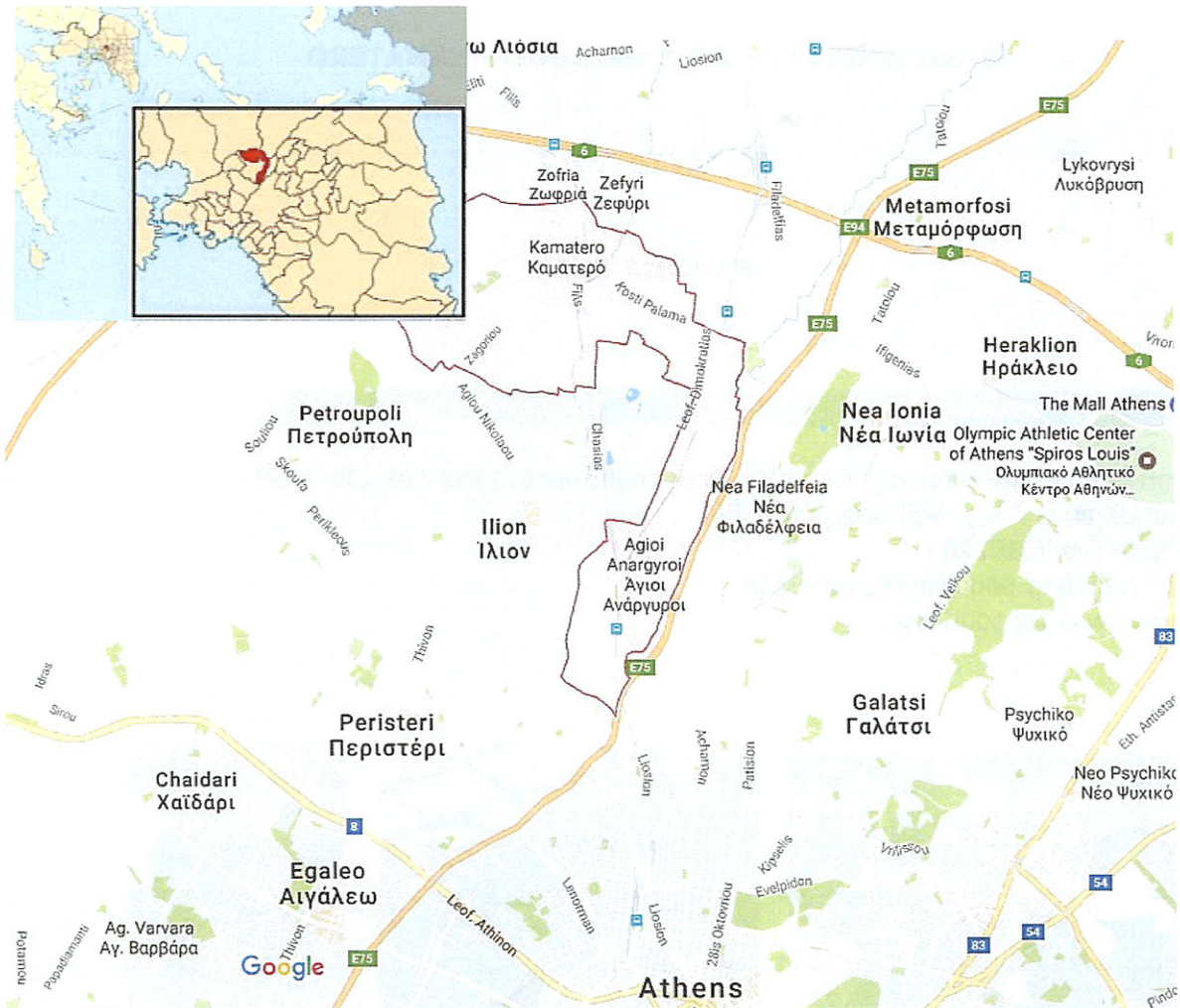
Practical Info

SEMINAR PLACE

Environmental Education and Recycling Park (right next to the AAK City Hall)
61, Dimokratias Ave., Agii Anargiri, 13561
tel: 0030-210-2610220
email : recycling-park@antapodotiki.gr
<http://www.antapodotiki.gr>



The City of Agii Anargiri - Kamatero



TRANSFERS

Athens International Airport (AIA) Information
www.aia.gr

1) Metro Service from/to AIA

Metro Line 3

The metro stations from AIA to Athens City Centre (Syntagma)

- AIA
- Doukissis Plakentias
- Halandri
- Ethniki Amina
- Katehaki
- Panormou
- Ambelokipi
- Megaro Mousikis
- Evagelismos
- Syntagma (Athens City Centre)
- Monastiraki

The journey time from AIA to Syntagma is about 30 minutes.

To the Airport			From the Airport		
Stations	Train		Stations	Train	
	First	Last		First	Last
Monastiraki	05:51	22:51	AIA	06:30	23:30
Syntagma	05:53	22:53	Doukissis Plakentias	06:54	23:54
Evagelismos	05:55	22:55	Halandri	06:56	23:56
Megaro Mousikis	05:57	22:57	Ethniki Amina	07:02	00:02
Ambelokipi	05:58	22:58	Katehaki	07:03	00:03
Panormou	06:00	23:00	Panormou	07:05	00:05
Katehaki	06:02	23:02	Ambelokipi	07:07	00:07
Ethniki Amina	06:03	23:03	Megaro Mousikis	07:08	00:08
Halandri	06:09	23:09	Evagelismos	07:10	00:10
Doukissis Plakentias	06:12	23:12	Syntagma	07:12	00:12
AIA	06:35	23:36	Monastiraki	07:14	00:14

Metro Fares

Single fare : 6,00 euros

Return ticket within 48 hours : 10,00 euros

2) Bus Transfers from/to AIA

Express Airport Bus connection 24 hours/day

	Express Bus	From-To	Every
Line X95	Airport - Syntagma Metro Station	05:30-07:25	8' to 10'
		07:25-05:30	20' to 30'
	Syntagma Metro Station - Airport	18:45-23:55	8' to 15'
		23:55-18:45	20' to 30'

The Journey from Airport to Athens City Centre lasts about 45' to its end stop on the south side of Syntagma Square.

The ticket costs 3,20 euro. The bus departs from the arrivals level, right outside the intra Schengen area, between doors 4-5.

3) Taxi Service from/to AIA

The taxi queue is right outside the arrival level of the airport next to door 3.

For booking transfer taxi on line please visit

<http://www.athensinfoguide.com/taxitransfers.htm>

Fares for taxis are as follows:

Day time flat fare 05:00-24:00		Day time flat fare 00:00-05:00	
38,00 euros	Airport to Athens City Centre	54,00 euros	Airport to Athens City Centre
38,00 euros	Athens City Centre to Airport	54,00 euros	Athens City Centre to Airport

ACCOMMODATION

There are no hotels in Agii Anargiri - Kamatero, so the proposed hotels below are all in Athens City Centre. The participants' transfer to/from the Seminar Place will be arranged with a private bus.

Proposed Hotels

No	Hotel	Address
1	President Hotel	43, Kifissias Avenue tel: 0030-210-6989000 email: president@president.gr www.president.gr
2	Titania Hotel	52, Panepistimiou Avenue tel: 0030-210-3326000 email: titania@titania.gr www.titania.gr
3	Airotel Stratos vassilikos Hotel	114, Michalakopoulou Avenue tel: 0030-210-6400720 email: reservations@airotel.gr www.airotel.gr
4	Crown Plaza Athens City Centre	50, Michalakopoulou Avenue tel: 0030-210-7278000 email : info@cpathens.com www.cpathens.gr

From the above hotels, President Hotel is highly recommended (Metro Station "Ambelokipi").

This hotel will be the meeting point for the participants for their transfer with the private bus to/from the Seminar Place.

118

Cristiana Serban

From: Claus Koellinger <koellinger@fgm.at>
Sent: 05 October, 2017 08:50
To: Jordi Casas; Josep Maria Olivé; HAROUNIAN Olivia; Olivier.LANGLOIS@marseille-provence.fr; Ignazio Vinci; Vincenza Conigliaro; Pedro Diebra - European Projects Center; Karolina Orcholska; tarxienlc.mayor@yahoo.co.uk; paul.c.farrugia@gov.mt; Sime.Erlc@grad-zadar.hr; linda.docan@mornealeau.fr; FERRARIN Sylvie; ilegaki@agankam.gov.gr; Yannis Koliouis (Gmail); patricia.cecina@aytoburgos.es; jmdiezmart@gmail.com; Lewald, Olaf (094); cristiana.serban@primariaslatina.ro; cosmin.deaconescu@devlink.ro; sylvie.ferrarin@marseille-provence.fr; cristicismaru@primariaslatina.ro; josip.milic@grad-zadar.hr; r.biondo@comune.palermo.it; Berzosa Alonso de Linaje, Jorge; p.milisenda@comune.palermo.it; 'Malcolm Borg'; alejandra.poggi.epc@gmail.com; miguel.bandeira@cm-braga.pt; fatima.pereira@cm-braga.pt; filipa.corais@cm-braga.pt; Pedro Moreira; filipa.corais@cm-braga.pt
Subject: CityMobilNet - Hotel, meeting and Travel Information Agii Anargyri & Kamatero Meeting
Attachments: Citymobilnet_AgiiAnargyriKamatero_List_of_participants.doc; Practical Info_AAK Seminar_November 2017.pdf

Dear all,

we hope, you are doing fine!

Today, we would like to supply you with some information on our next meeting in Agii Anargyri & Kamatero.

First once more, the dates:

Start of the meeting: 08/11/2017 at 2 PM

End of the meeting: 10/11/2017 at app. 2 PM

Our hosts have supplied us with very good guiding documents for the choice of hotels, the meeting location and for the trip from the airport to the hotels. Please find the document attached!

To summarise briefly:

- The meeting location is in Agii Anargyri & Kamatero, directly next to the city hall.
- Since there are no hotels in the municipality - being part of the Athens agglomeration but rather at the northern edge - we'll stay in hotels around central Athens. There is a choice of hotels listed in the attached document.
- Transfer between the hotels and the Meeting Location is done by a private bus, our colleagues from Agii Anargyri & Kamatero take care of organising this for us - thanks!
- Start of transfer is the President Hotel - listed in the hotel recommendations.

Thanks to Ioanna and Yannis for supplying us with the very good information on locations and trips in the Athens agglomeration!

For the agenda, we'll follow the structure of the previous meetings and make use of the first day for administration and the following two days for technical exchange.

On the technical side, we'll use the time for workshops taking up the progress and exchange as done in Braga on the one hand and to introduce the topic of monitoring and evaluation for setting up our SUMPs on the other hand. Please be prepared to produce some information for the seminar - especially the part concentrating on our local progress. The details for the agenda will follow next week.

As part of the preparation, we would like to start the Facebook Group discussions, now that the summer break is definitely over - as a good preparation for the seminar, too. We'll send emails to some of you to ask if we can use your cases.

For all: please have a look that you are registered with the Facebook Groups! You do not need to take part in all groups, but the ones directly touching your interest would be very good to follow as well as to take part in the discussions.

If you cannot enter a group, please send Claus a notification that you want to be added - invitations to the groups might have been run out of time by now.

Here is a link to the Facebook Groups - the CityMobilNet Community Page.

<https://www.facebook.com/Citymobilnet-Community-1906548442934470/>

Last but not least, we would like to ask you to fill in the participant list for the meeting, so that we can take care of all aspects such as room sizes, social events and setting-up the workshop formats. You'll find the Word for the participant list attached.

Thanks very much and looking forward to meet you soon in Athens!

All the best,
Olaf and Claus

--

Dipl.-Ing. Claus Köllinger
Tel.: 0043 316 810451-66
Mobil: 0043 699 181045-66
Fax: 0043 316 810451-75
Mail: koellinger@fgm.at
Skype: clauskoellinger
URL: www.fgm.at

Angaben gem. § 14 UGB - Disclosure pursuant to § 14 UGB:
Forschungsgesellschaft Mobilität - Austrian Mobility Research
FGM - AMOR gemeinnützige Gesellschaft m.b.H.,
Sitz: Schoenauergasse 8a, 8010 Graz
Rechtsform: GmbH, FN: 215314 p
Firmenbuchgericht: Landesgericht für ZRS Graz
Geschäftsführung/CEO: DI Karl-Heinz Posch, DI Claus Köllinger